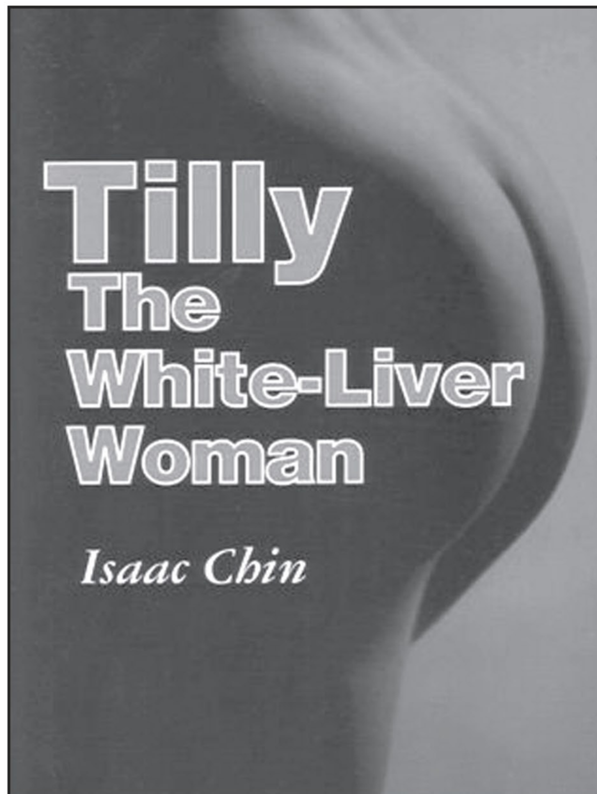
Arubaanse auteur Isaac Chin bevestigt schrijftalent met verhalenbundel

ORANJESTAD — Toen een paar jaar geleden het boek 'Where is Choy?' verscheen, verborg de auteur ervan zich nog achter het nietszeggende pseudoniem 'Himself'. Die prudentie was onnodig, want de persoonlijke herinneringen en de Lago-geschiedenis die in 'Where is Choy?' aan de orde kwamen, waren het lezen door inhoud en stijl meer dan waard.

door Wim Rutgers

Met het tweede boek, de verhalenbundel 'Tilly the White-Liver Woman', heeft de auteur deze beginnersgêne van zich afgezet en publiceert hij onder de eigen naam Isaac Chin, terwijl zijn portret hangmatbreed op de achterkaft prijkt. Dat is terecht, want met deze verhalenbundel heeft de inmiddels 87-jarige, op Aruba wonende auteur zijn schrijverschap zonder meer bevestigd.

'Tilly' is een afwisselende bundel verhalen geworden, die opvalt door een grote verscheidenheid aan beschreven onderwerpen en een steeds weer adequate, ironiserende stijl met een heel eigen individuele taalcode. De verhalen hebben een lengte die varieert van enkele bladzijden tot een dozijn pagina's. Verhalen horen tot de kleine literaire vormen en de schrijver ervan zal zich moeten beperken. In kort bestek dienen een of meer personen te worden gekarakteriseerd, een situatie geschetst en een intrige in gang te worden gezet die onverbiddelijk naar de clou van een verrassend verhaaleinde moet leiden.



Vanaf de eerste zin dient de verhalenverteller de lezer in de greep te hebben. Ik zal niet elk begin of einde van elk verhaal citeren, maar u kunt van me aannemen dat Chin zowel de opening als de afsluiting beheerst.

Hij heeft zich ontpopt als een echte verhalenverteller, die met zijn kunst jongleert. Dat blijkt de hele bundel door. Een verhalenbundel moet bovendien de lezer na afloop van een verhaal direct opnieuw beetpakken voor het volgende verhaal. Dat lukt alleen maar als de auteur voldoende afwisseling in zijn verhalen brengt. Ook die ritmiek beheerst de auteur, al hanteert hij wel een paar keer eenzelfde slot en maakt hij zich er een keer van af door het verhaal uiteindelijk als een droom te presenteren.

Dat is zowel cliché als te gemakkelijk.

Soms zijn de verhalen kennelijk autobiografisch en kunnen ze op werkelijkheid getoetst worden aan de hand van de memoires in 'Where is Choy?' Dat is vooral in het laatste korte verhaal het geval. In andere voorbeelden laat de auteur de hoofdpersoon, die heel vaak een ik-persoon is, iemand ontmoeten die hem een verhaal vertelt, waarmee hij zowel aansluit bij de orale traditie als bij de traditie om op deze wijze het waarheidsgehalte voor de lezer te versterken.

De verhalen spelen zich af in Guyana, Trinidad en Aruba, alle drie landen waarmee de auteur een nauwe band heeft als land van geboorte, van jeugd en van werk. De verhalen gaan over vroeger en nu en behelzen vaak persoonlijke relaties als trouwe vriendschappen tussen mannen en man-vrouw-verhoudingen. Chin houdt er kennelijk van om 'the battle of the sexes' met relativerende humor te beschrijven. Een derde groep verhalen zijn op detectives geïnspireerd en behelzen relazen over moord en doodslag.

Deze thema's worden gemengd met beschouwingen over onderwijs, persoonsverwisselingen, spookverhalen, het al dan niet gewonnen hebben van de hoofdprijs in de loterij en het nu van voldoende computerkennis: Bill Gates helpt je om de juiste hemel'gate' van Petrus goed te kunnen passeren.

Isaac Chin schrijft niet zwaarwichtig en heeft zelf kennelijk plezier in zijn vertellingen die hij met smaak opdist in een Engels dat hij baseert op verschillende varianten van Caribisch standaard naar lokaal eilandelijk in sommige dialogen

Isaac Chin: Tilly the White-Liver Woman
Fort Valley, VA: Loft Press, Inc.
ISBN 1 893846 64 7
www.loftpress.com